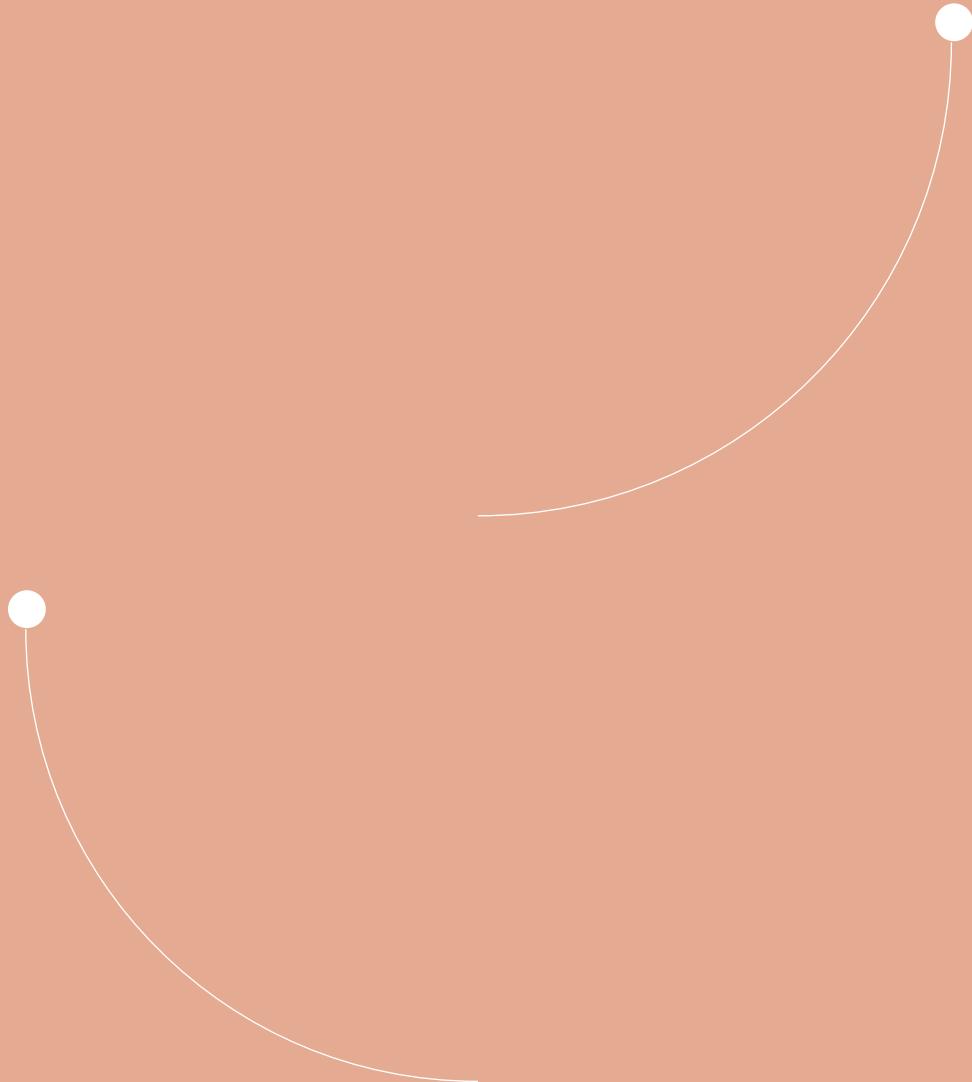


# Hacemos arreglos

## Miguel Mitlag



Gachi Prieto

# Derivas poéticas de un espíritu proyectista

Algo ocurre, tal vez ya sucedió o aún no ha tenido lugar. Los espacios parecen haber sido recientemente desocupados o están próximos a ser reutilizados. Los objetos se disponen de forma temporal, esperando su definitiva organización. Sonidos ambiente y música incidental ritman acciones fragmentarias y repetitivas que parecen querer pasar el rato inventando pequeños accidentes controlados. Ello si partimos de la idea de que objetos, acciones y sonidos se disponen en un espacio-tiempo con una finalidad, una utilidad, un sentido. Si, por el contrario, nos inclinamos por ensayar un estado de indefinición, una falta de propósito y función, si nos deshacemos de las variables del tiempo lineal y continuo, imágenes, objetos y escenas se vuelven una llave para entrar en contacto con –y entre– las cosas, para habitar de otro modo los espacios y, finalmente, para percibir aquello que se sustraer al recorte que producen los hábitos y la mirada.

Así, entre la serie fotográfica, los videos y el objeto escultórico de la sala asoman situaciones que parecen formar parte de una narración abierta. Desde el fuera de campo de los videos se escucha la lluvia, los sonidos de un instrumento de viento, la radio, el teléfono, el agua que cae de una canilla, puertas que se abren y cierran, voces. Al mismo tiempo, entre sillas apiladas, cajas de embalajes, panelería y mobiliario dispuestos en una especie de set de filmación, alguien escucha un disco, pone en jaque el equilibrio o la funcionalidad de la cristalería, dispone con destino incierto algo de pan, chocolate y cerezas. Desde fuera de la diégesis, una melodía misteriosa, con tintes de thriller psicológico, se repite en loop. En las fotografías reaparece la acumulación y la organización caótica y disfuncional de rollos de alfombras, escritorios vacíos, más sillas amontonadas, estanterías desmontadas, revestimientos y estructuras modulares en un espacio con aires de oficina, consultorio o estudio. Espacio nuevamente escenificado para la sesión fotográfica, las composiciones responden al mismo sentido lúdico, experimental y enigmático de las acciones de los videos. Simultáneamente, el objeto escultórico central dialoga –desde sus

materiales, estructuras, colores, escalas y referencias arquitectónicas– con las series anteriores, incorporando en el recorrido al espacio de la galería y al visitante.

Encontrarnos con una nueva exhibición de Miguel Mitlag es la ocasión para dejarse afectar por el extrañamiento de lo cotidiano, el humor, las ocurrencias anárquicas y los climas intrigantes. Es también la oportunidad para pensar, a través de su gusto por esos efectos de puesta en escena y ficcionalización de lo ordinario, acerca de las convenciones, programaciones y diseños que efectivamente rigen nuestras arquitecturas, gestos, narrativas y entornos sensibles. ¿Qué maniobras hoy en día pueden interferir y transformar eso que llamamos realidad?

Una pequeña maqueta de la propia galería insiste sobre nuestro lugar en el juego de las escalas, las perspectivas, las simulaciones. Hacemos arreglos se pregunta —y nos extiende la invitación– por las derivas poéticas de ese espíritu proyectista. Algo ocurre, tal vez ya sucedió o aún no ha tenido lugar. Mientras tanto, alguien compone, inventa, experimenta, juega.

**María Fernanda Pinta**  
**Octubre 2022**

# Poetic Outgrowths of a Fix-It Spirit

Something is happening—or maybe it already has or is about to. Only just now, it seems, have the spaces been left empty, and maybe they are about to be reused. The objects are arranged haphazardly, as if awaiting their final organization. Background noise and incidental music set the pace to repeated fragmentary actions that seem to want to pass the time coming up with small controlled accidents—if we accept the idea, that is, that objects, actions, and sounds are arranged in a space-time to a certain end, use, purpose. If, on the contrary, we are inclined to engage a state of indeterminacy, a purposelessness and functionlessness, if we eschew the variables of linear and continuous time, in that case, images, objects, and scenes become key to coming into contact with things and for contact between them, key to another way of inhabiting spaces and, ultimately, to perceiving what is lost in the excision performed by habits and any specific vision.

An open narrative is shaped, it would seem, by the situations that arise between the series of photographs, the videos, and the sculptural object in the gallery. Heard off camera in the videos is the sound of rain, wind instruments, the radio, the telephone, running water, doors opening and closing, voices. Meanwhile, amidst stacked chairs, boxes, paneling, and furniture laid out in a sort of film set, someone listens to a record, threatens the balance or functionality of groups of drinking glasses, and lays out to uncertain ends buns, chocolate, and cherries. From outside the diegesis, a mysterious melody somewhat like the ones heard in psychological thrillers plays in loop. Rolls of carpet, empty desks, more stacked chairs, disassembled shelving, interior wall cladding, and modular structures reappear in the photographs, where they are accumulated in chaotic and dysfunctional organization in an office-like space. In a space restaged for the photo shoot, the compositions have the same playful, experimental, and enigmatic feel as the videos. In its materials, structures, colors, scales, and architectonic references, the central sculptural object dialogues with the artist's earlier series, bringing both the gallery space and the viewer into the experience.

This exhibition of work by Miguel Mitlag is another opportunity to let ourselves be unsettled by humor, unruly incidents, and intriguing atmospheres—and an overall estrangement of the mundane. His fondness for staging and fictionalizing the ordinary is also a chance to grapple with the conventions, programs, and designs that regulate our architectures, gestures, narratives, and sensory environments. What maneuvers are, today, actually capable of meddling with and transforming that which we call reality?

A small model of the gallery itself brings home the place we occupy in this interplay of scales, perspectives, simulations. *Hacemos arreglos examenes*—and invites us to examine—the poetic outgrowths of that fix-it spirit. Something is happening—or maybe it already has or is about to. Meanwhile, someone is composing, inventing, experimenting, playing.

**María Fernanda Pinta**  
October 2022



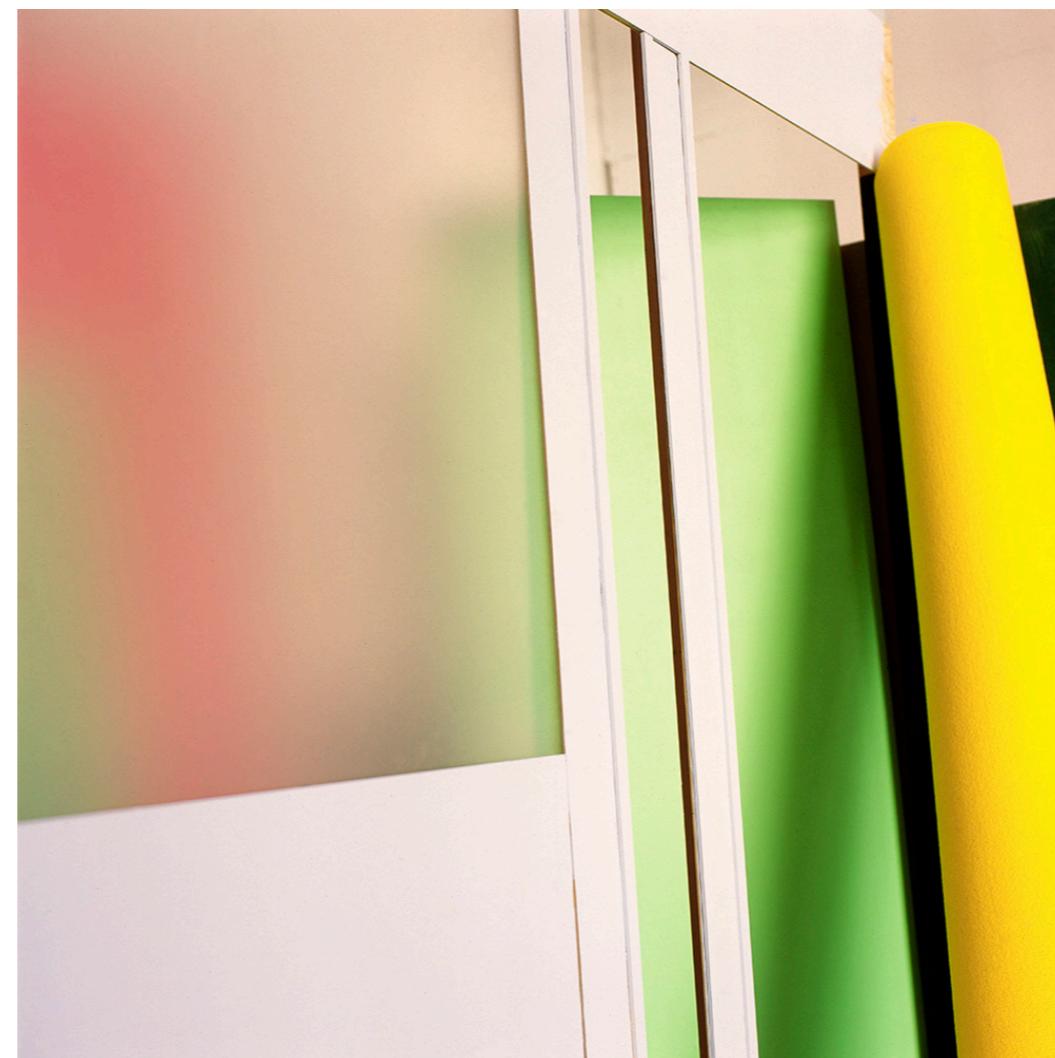
Vista de sala “Hacemos arreglos” /  
Exhibition view  
Gachi Prieto, 2022



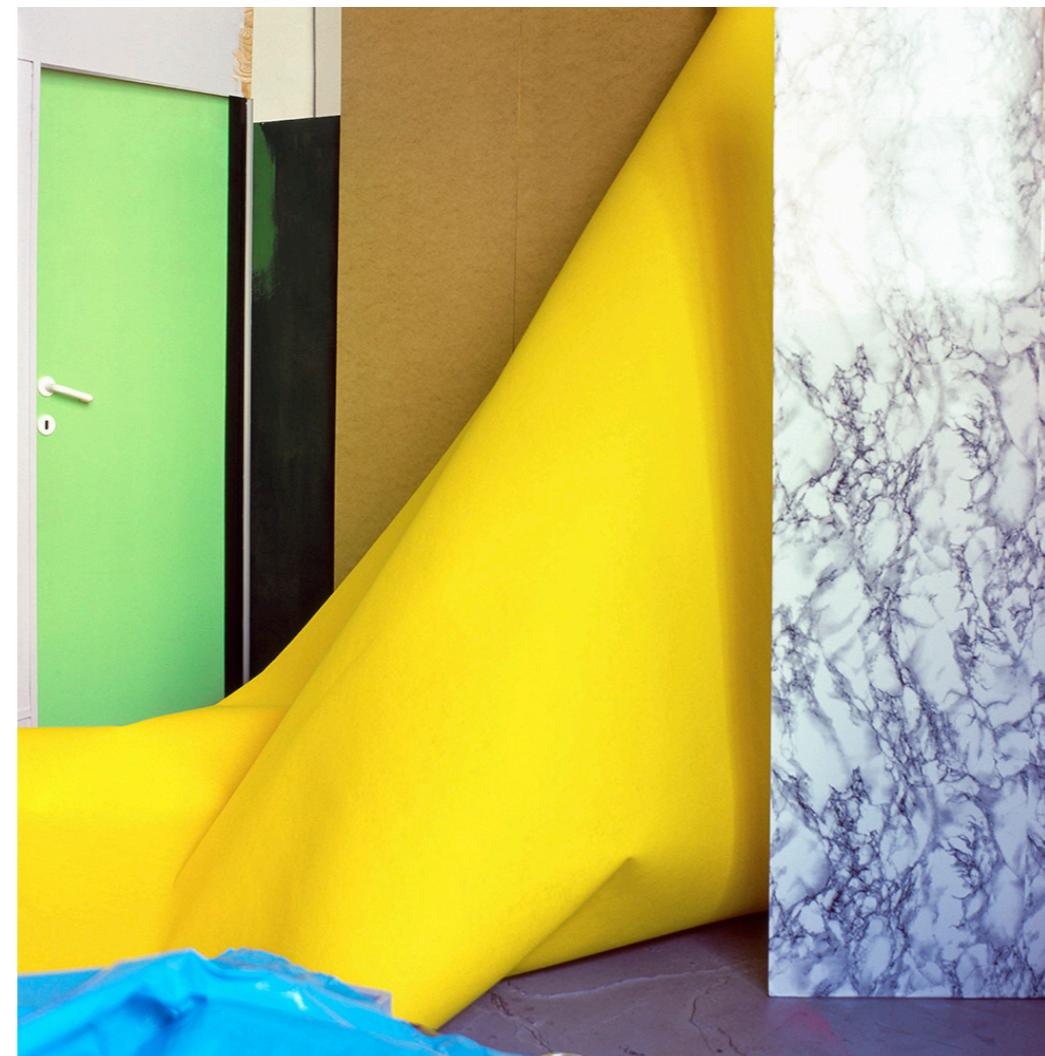
Vista de sala “Hacemos arreglos” /  
Exhibition view  
Gachi Prieto, 2022



Vista de sala “Hacemos arreglos” /  
Exhibition view  
Gachi Prieto, 2022



S/T 01 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



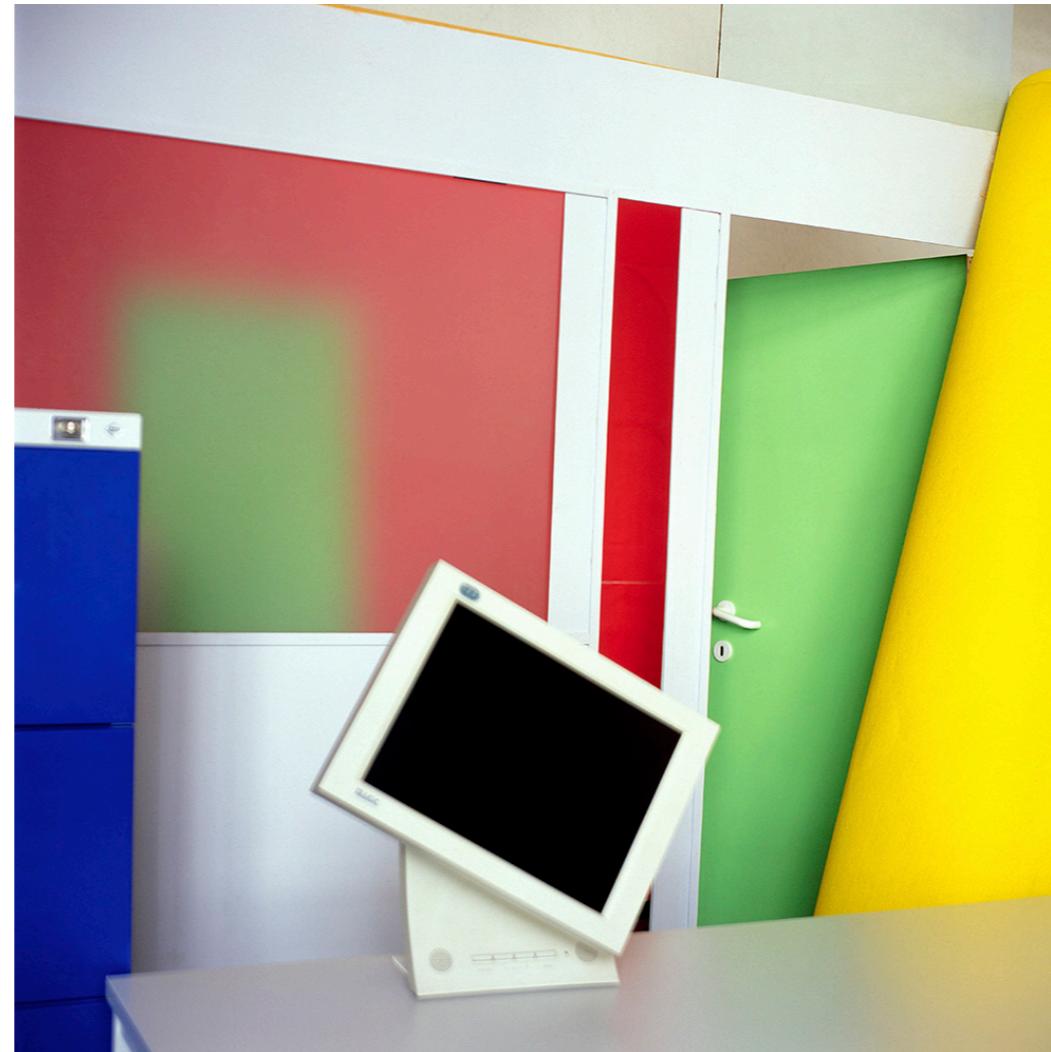
S/T 02 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



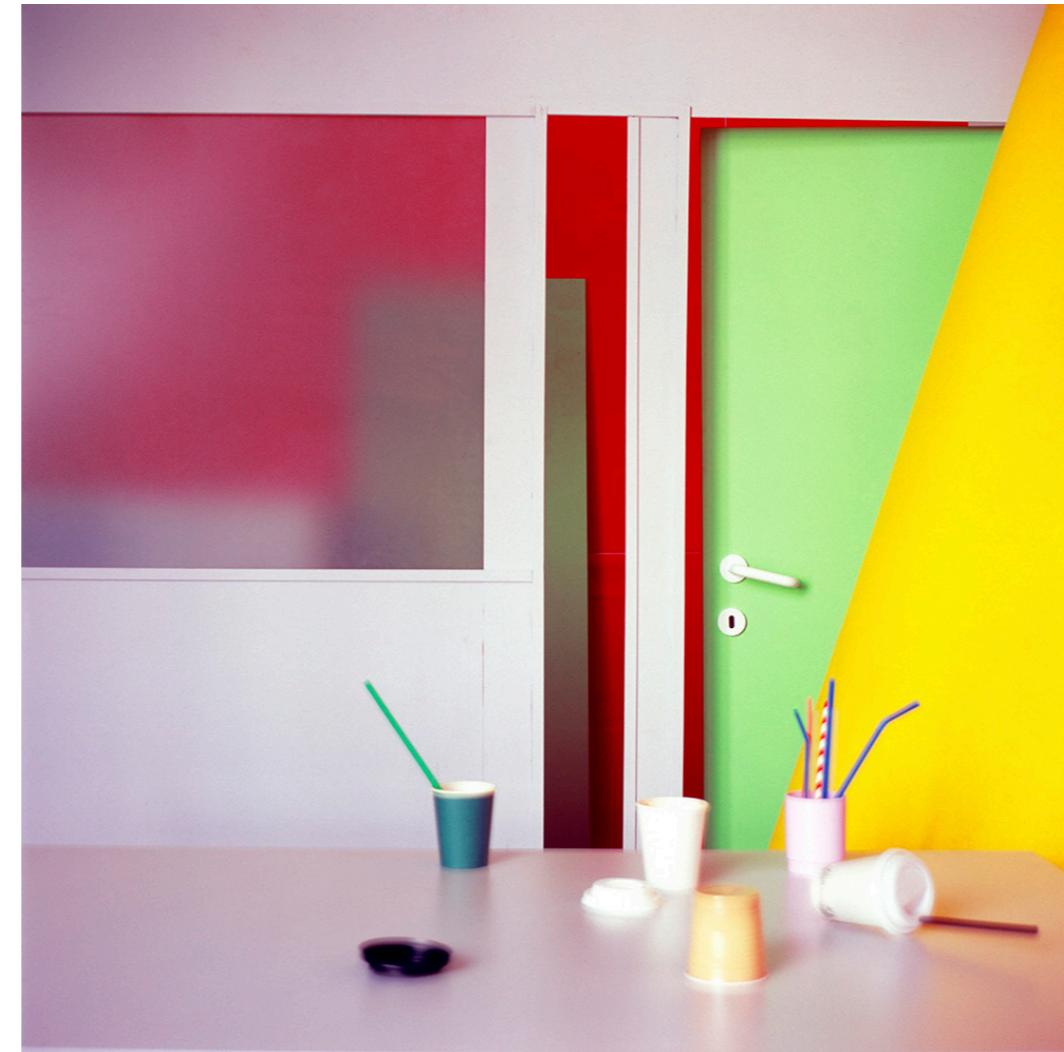
S/T 03 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



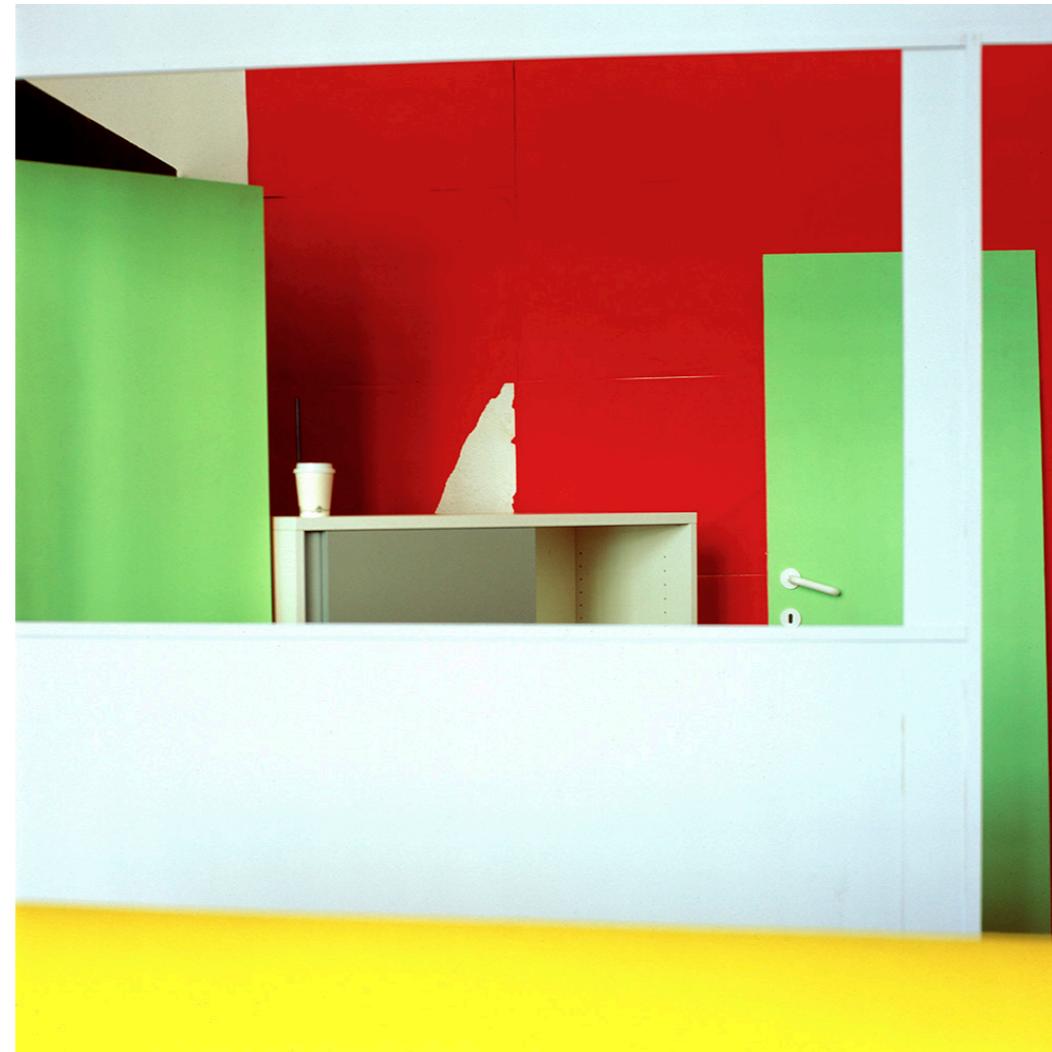
S/T 04 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



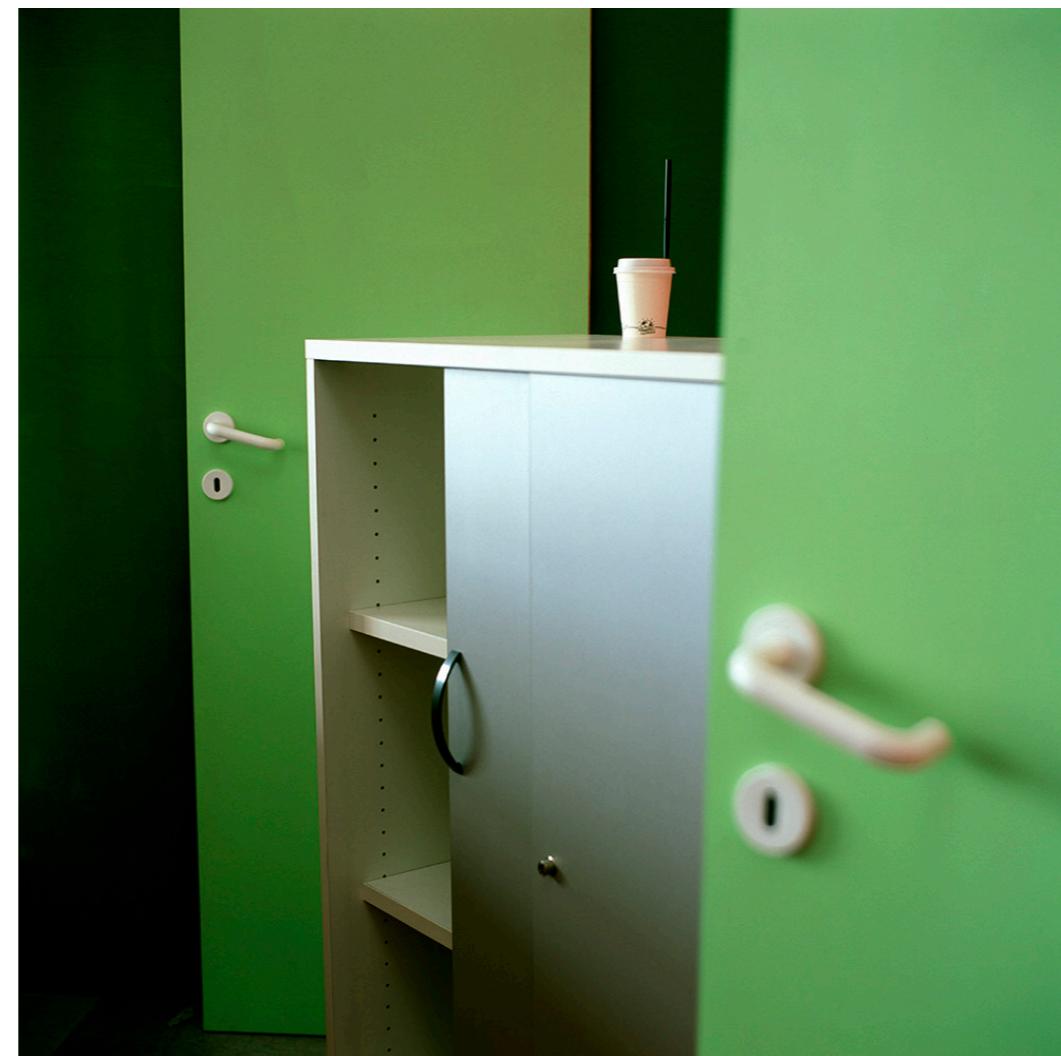
S/T 05 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



S/T 06 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



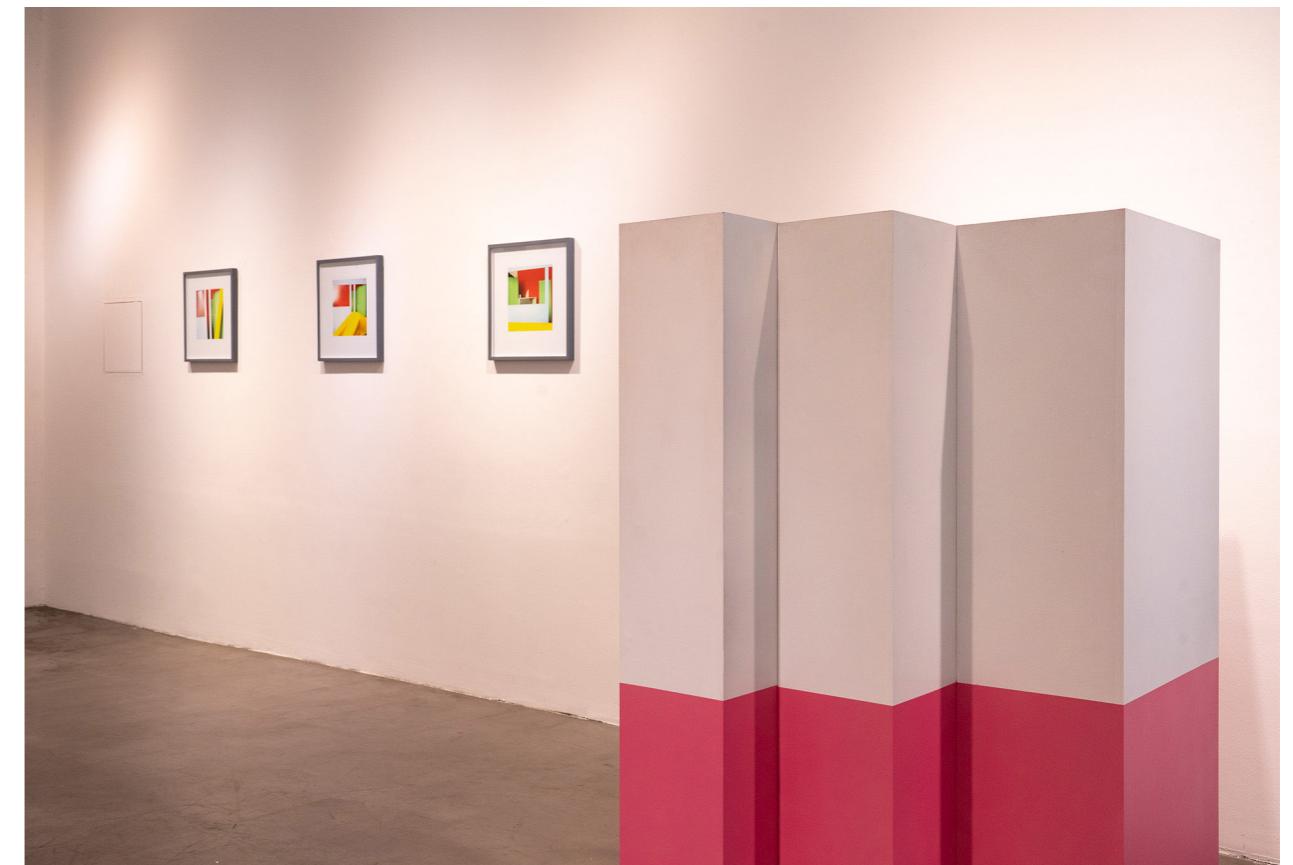
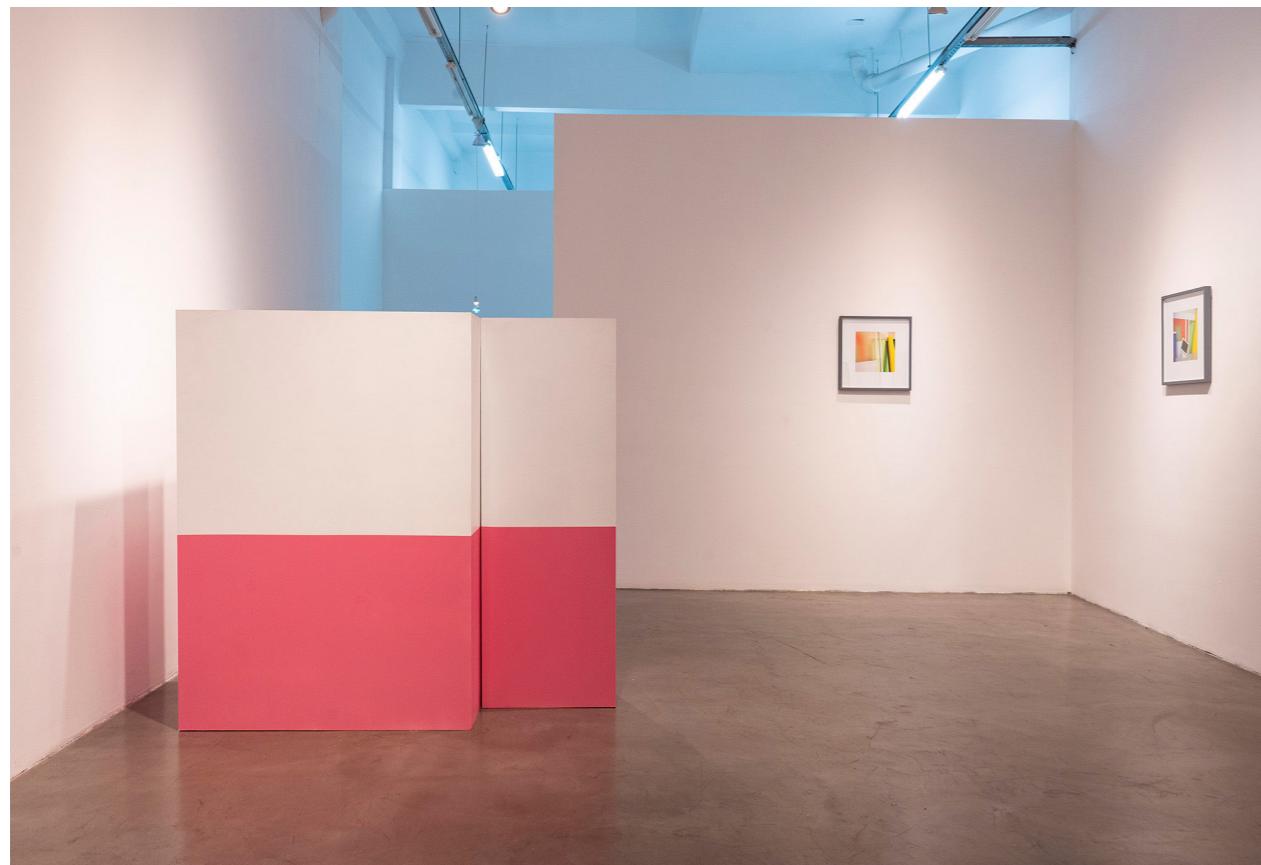
S/T 07 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



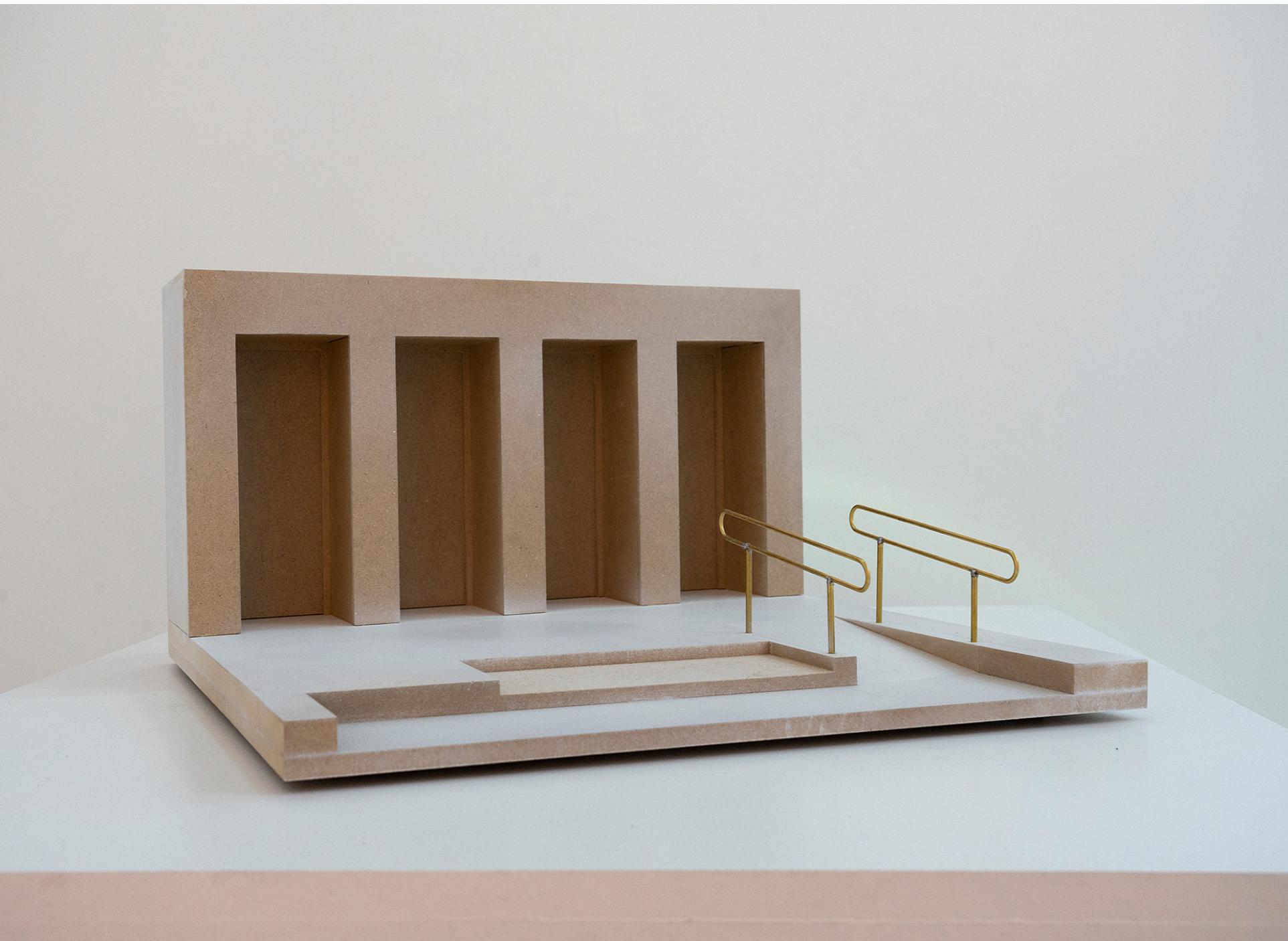
S/T 08 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



S/T 09 de la Serie "Mientras espero,  
hago espacio", 2022,  
*Inkjet print, Series 5 + 2 a.p.*  
Enmarcado / Framed. 45 x 45 cm  
Imagen / Image 26 x 26 cm



**Doctor por favor una más  
de esas, 2022,  
Madera / Wood;  
150 x 145 x 106**



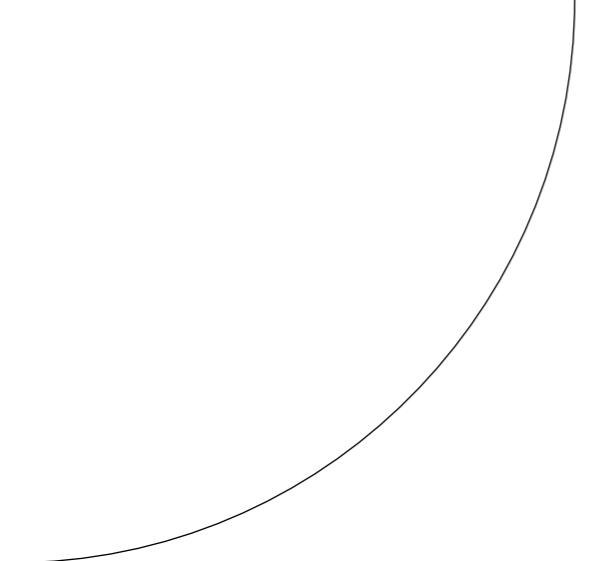
Hacemos arreglos, 2022,  
MDF;  
26 X 48 X 50 cm



**Film Cerezas amargas**, 2022,  
Super 8/HD con sonido / with  
sound, ED 3 + 1a.p.  
8'37"

**Film Grotesco accidente**, 2022,  
Super 8/HD con sonido / with sound  
ED 3 + 1a.p.  
4'22"

**Film Hábiles momentos**, 2022,  
Super 8/HD con sonido / with  
sound ED 3 + 1a.p.  
4'06"



## •Miguel Mitlag Buenos Aires, 1969

Vive y trabaja en Berlín, Alemania

Estudios de cine en la Universidad del Cine, Buenos Aires y de fotografía en el I.C.P. de Nueva York.

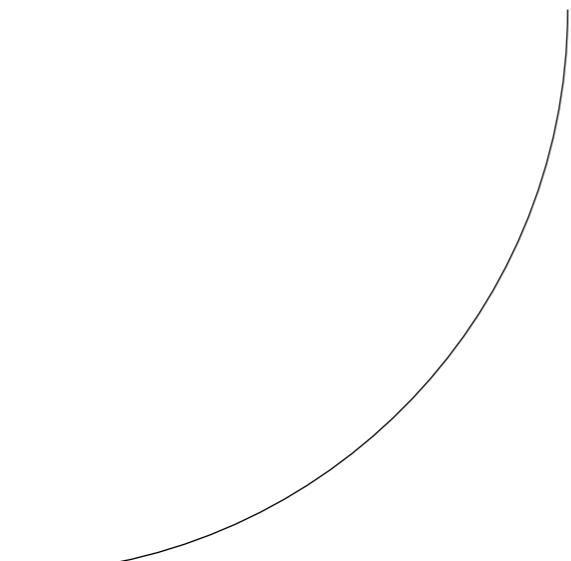
Mitlag recibió una beca del Programa de Talleres de Artes Visuales Kuitca (2003-2005), la beca del Fondo Nacional de las Artes, Argentina (2006) y la beca de Creación Artística de la Fundación Antorchas (2000). En 2014 fue nominado al Premio Decouverte en los Rencontres internationales de la photographie d'Arles. Participó en la Residencia de Arte Batiscafo 2010, Cuba y en la Residencia de Arte y Ecología Guapamacátaro 2009, México.

Sus exposiciones individuales son: Hacemos arreglos (2022) Gachi Prieto Buenos Aires, A.B. (2020) GrawBoecklerGarage Berlín, Útil para nada (2017) Zmud, Tv Set (2013) SlyZmud gallery Buenos Aires, Holay (2008) en Galerie Koal Berlín; Cómo hacer un experimento (2010), Tareas de Oficina (2009) y Nuevos Modelos (2006) en Braga Menéndez Gallery y la instalación Codex Platino (2007) en MalBA.

Entre sus exposiciones colectivas se encuentran Vapores (2020) Fantazia Buenos Aires, Optimismo Radical 2 (2012) Josee Bienvenu, Nueva York, Paris Photo (2011), Toluca Editions, Expansive Link (2007) Diverse Works, Houston, USA; Civilización y Barbarie (Argentinos Contemporáneos) Brasil, Guatemala, Panamá, Chile, Argentina, México, Venezuela (2004-2006), No Tango (2004) Berlín, Alemania.

En 2018 presentó Mirrored Slapstic Atmosphere, una instalación site-specific en Jaou Túnez y Días Malos en Casa de América, Madrid; Nueva casa para Buster, Solo Projects Arco Madrid 2016, La sociedad me hace mentir, Arte BA 2015. En 2014 la fotoinstalación Listen to this, watch that! En Art Berlin Contemporary.

Mitlag es también cineasta. Entre sus películas experimentales y documentales se encuentran: 3 Films (2022), Shoes and other things (2021), Nico (2021), Carrots Movie Tape (2020), Peluquero 1 (2014), Una historia del Trash Rococo (2009) y Cenando con Suarez (1998).



## • Miguel Mitlag • Buenos Aires, 1969

Lives and works in Berlin, Germany

Film studies at the Universidad del Cine, Buenos Aires and photography at I.C.P. New York.

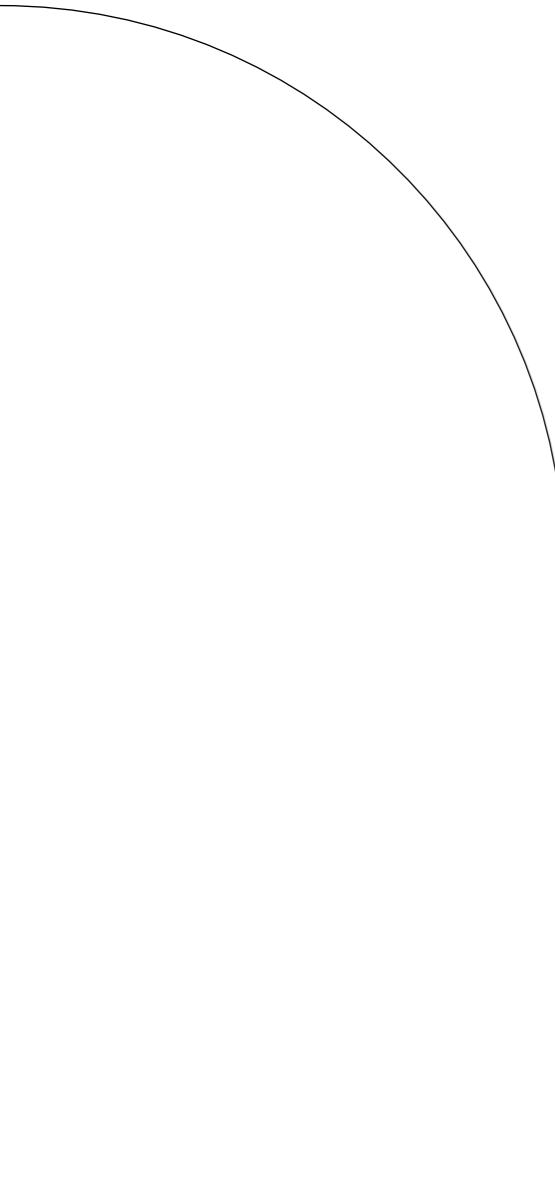
Mitlag received a fellowship for Kuitca Visual Arts Workshop Program (2003-2005), the fellowship of the National Fund for the Arts, Argentina (2006) and the Artistic Creation fellowship of Fundacion Antorchas (2000). In 2014 he was nominated for the Decouverte Prize at Rencontres d'Arles. He participated in Batiscafo Art Residency 2010, Cuba and Guapamacátaro Art and Ecology Residency 2009, Mexico.

His solo exhibitions are: Hacemos arreglos (2022) Gachi Prieto Buenos Aires, A.B. (2020) GrawBoecklerGarage Berlin, Util para nada (2017) Zmud, Tv Set (2013) SlyZmud gallery Buenos Aires, Holay (2008) at Galerie Koal Berlin; Como hacer un experimento (2010), Tareas de Oficina (2009) and Nuevos Modelos (2006) at Braga Menéndez gallery and the installation Codex Latino (2007) at MalBA.

Among his group shows are Vapores (2020) Fantazia Buenos Aires, Optimismo Radical 2 (2012) Josee Bienvenu, New York, Paris Photo (2011), Toluca Editions, Expansive Link (2007) Diverse Works, Houston, USA; Civilización y Barbarie (Argentinos Contemporáneos) Brazil, Guatemala, Panama, Chile, Argentina, Mexico, Venezuela (2004-2006), No Tango (2004) Berlin, Germany.

In 2018 he presented Mirrored Slapstic Atmosphere, a site-specific Installation in Jaou Tunis and Días Malos at Casa de America, Madrid; Nueva casa para Buster, Solo Projects Arco Madrid 2016, La sociedad me hace mentir, Arte BA 2015. In 2014 the photoinstallation Listen to this, watch that! at the Art Berlin Contemporary Fair.

Mitlag is also a Filmmaker. Among his experimental and documentary films are: 3 Films (2022), Shoes and other things (2021), Nico (2021), Carrots Movie Tape (2020), Hairdresser 1 (2014), A Story of Trash Rococo (2009) and Diner with Suarez (1998).

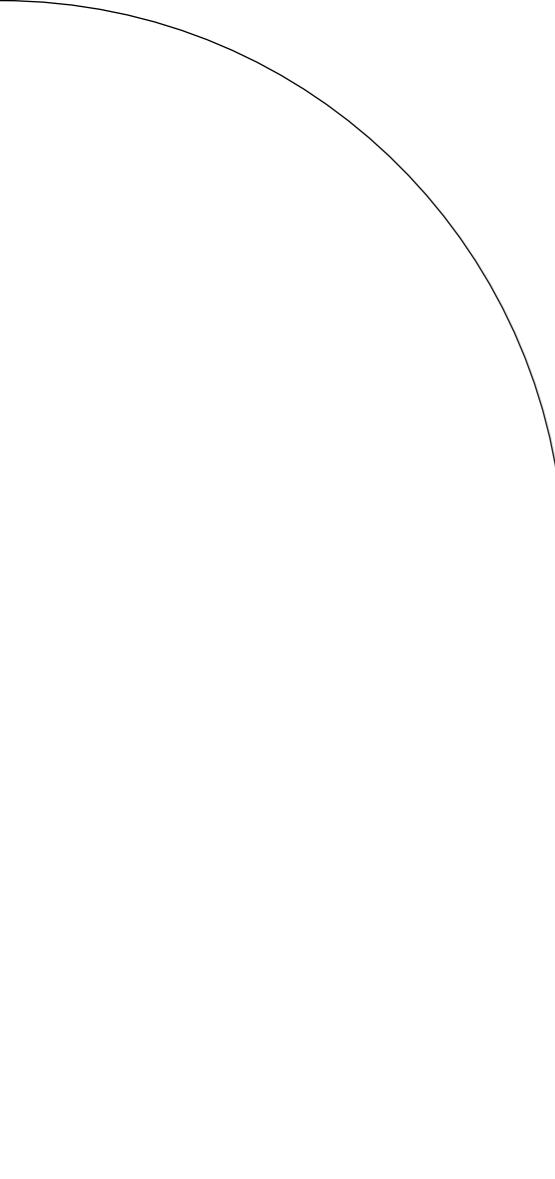


## • Sobre la galería •

Gachi Prieto es una plataforma de producción, investigación y reflexión en el campo del arte contemporáneo latinoamericano. Desde Buenos Aires, trabaja con el compromiso pleno de promover proyectos y artistas que formen parte de este complejo sistema, buscando constantemente nuevos significados y enfocando su trabajo en la experimentación y el respeto a los procesos creativos.

Ubicada en Palermo, con un espacio de 200m<sup>2</sup> la galería apunta a la posibilidad de jerarquizar la exhibición de los formatos de obra más contemporáneos y se constituye como un lugar abierto de interacción, encuentros y experiencias compartidas entre el público y lxs artistas, diseñadas para fomentar la discusión y expandir el campo de creación, producción, circulación y comercialización de arte.

Actualmente, Gachi Prieto representa a 20 artistas latinoamericanxs con una destacada carrera local e internacional. El programa de 8 exhibiciones por año fomenta cruces interdisciplinarios, conceptuales y espaciales en una variedad de medios incluyendo la escultura, el video, el sonido, la pintura, la fotografía y la performance. La galería es reconocida por revelar y consolidar la carrera de sus artistas y por apoyarlxs en presentar exposiciones de escala institucional, conquistando una posición crecientemente notoria en la escena artística internacional.



## • About us •

Gachi Prieto is a platform for production, research and reflection in the field of contemporary Latin American art. From Buenos Aires, it works with the full commitment to promote projects and artists that are part of this complex system, constantly searching for new meanings and focusing her work on experimentation and respect for creative processes.

Located in Palermo, with a space of 200m<sup>2</sup>, the gallery points to the possibility of prioritizing the exhibition of the most contemporary work formats and is constituted as an open place for interaction, meetings and shared experiences between the public and the artists, designed to promote the discussion and expand the field of art creation, production, circulation and commercialization.

Currently, Gachi Prieto represents 20 Latin American artists with an outstanding local and international career. The program of 8 exhibitions per year encourages interdisciplinary, conceptual and spatial crossovers in a variety of media including sculpture, video, sound, painting, photography and performance. The gallery is recognized for revealing and consolidating the career of its artists and for supporting them in presenting exhibitions on an institutional scale, achieving an increasingly notorious position on the international art scene.

